

# Amtsblatt

für die Stadt  
Elsterwerda



Jahrgang 30

Elsterwerda, den 21. März 2020

Nummer 3/2020

*Leise zieht durch mein Gemüt Liebliches Geläute.  
Klinge, kleines Frühlingslied, Kling hinaus ins Weite. Heinrich Heine*

*Ihnen allen, den Bürgerinnen und Bürgern unserer Stadt,  
den Unternehmen und Institutionen ein  
frohes und gesegnetes Osterfest!*

*Ihre  
Bürgermeisterin*

*Anja Heinrich*

*Ihr Vorsitzender  
der SVV*

*Siegfried Deutschmann*

*Elsterwerda im Jahr 2020*

*Foto: Martin Exner*

## In dieser Ausgabe aktuell:

- Seite 4 Besuch Partnerstädte Elsterwerda und Naklo im Gespräch
- Seite 5 Projekt „Offener Jugendtreff“
- Seite 7 Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr
- Seite 9 Der Hochwasserschutz

— Anzeige(n) —

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Elsterwerda

**Die nachfolgend aufgeführten Beschlüsse, die in der Stadtverordnetenversammlung am 27.02.2020 gefasst wurden, werden hiermit gemäß § 39 Abs. 3 der Kommunalverfassung (BbgKVerf) des Landes Brandenburg öffentlich bekannt gemacht.**

#### **Beschluss VII/2020/001**

Kenntnisnahme des Prüfberichtes zur unvermuteten Kassenprüfung 2019

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Elsterwerda nimmt gem. § 103 Absatz 2 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg den in der Anlage beigefügten Bericht des Rechnungsprüfungsamtes des Landkreises Elbe-Elster zur unvermuteten Kassenprüfung bei der Stadt Elsterwerda für das Haushaltsjahr 2019 nach § 102 Absatz 1 Ziffer 2 und 3 i. V. m. § 101 Absatz 2 Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) zur Kenntnis.

Abstimmergebnis:

Mitglieder gesamt:	19
Anwesend:	15

#### **Beschluss VII/2020/002**

Kenntnisnahme über den über- und außerplanmäßigen Aufwand und über die über- und außerplanmäßigen Auszahlungen der Stadt Elsterwerda im Zeitraum vom 01.01.2018 bis 31.12.2018 Gemäß § 70 Absatz 1 Satz 3 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) vom 18.12.2007 (GVBl. I, S. 286), in der aktuellen Fassung, wird der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Elsterwerda die Übersicht aller im Zeitraum vom 01.01.2018 bis 31.12.2018 genehmigten über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und/oder Auszahlungen im Haushaltsjahr 2018 zur Kenntnis gegeben.

Abstimmergebnis:

Mitglieder gesamt:	19
Anwesend:	15

#### **Beschluss VII/2020/003**

Kenntnisnahme über den über- und außerplanmäßigen Aufwand und über die über- und außerplanmäßigen Auszahlungen der Stadt Elsterwerda im Zeitraum vom 01.01.2019 bis 31.12.2019 Gemäß § 70 Absatz 1 Satz 3 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) vom 18.12.2007 (GVBl. I, S. 286), in der aktuellen Fassung, wird der Stadtverordnetenversammlung der Stadt Elsterwerda die Übersicht aller im Zeitraum vom 01.01.2019 bis 31.12.2019 genehmigten über- und außerplanmäßigen Aufwendungen und/oder Auszahlungen im Haushaltsjahr 2019 zur Kenntnis gegeben.

Abstimmergebnis:

Mitglieder gesamt:	19
Anwesend:	15

#### **Beschluss VII/2020/006**

Bebauungsplan Nr. 34 „Wohnbebauung am Kiesweg OT Kraupa“ der Stadt Elsterwerda – Aufstellungsbeschluss –

1. Die Stadtverordnetenversammlung fasst den Beschluss zur Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 34 „Wohnbebauung am Kiesweg OT Kraupa“ der Stadt Elsterwerda.
2. Das Plangebiet des Bebauungsplanes Nr. 34 befindet sich am Kiesweg Ecke Saathainer Straße im Ortsteil Kraupa (siehe Anlage).

Der Aufstellungsbeschluss ist ortsüblich bekanntzumachen.

Abstimmergebnis:

Mitglieder gesamt:	19
Anwesend:	15
Ja-Stimmen:	15

Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0
Abweichender Beschluss:	0

#### **Beschluss VII/2020/007**

Wahl der Schiedspersonen der Stadt Elsterwerda

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Elsterwerda wählt auf der Grundlage des § 4 Abs. 1 i. V. m. § 2 Abs. 2 des Gesetzes über die Schiedsstellen in den Gemeinden (Schiedsstellengesetz-SchG) 2 Personen, die als Schiedsperson bzw. stellvertretende Schiedsperson, tätig werden.

Abstimmergebnis:

Mitglieder gesamt:	19
Anwesend:	15
Ja-Stimmen:	15
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0
Abweichender Beschluss:	0

#### **Beschluss VII/2020/008**

Ordnungsbehördliche Verordnung der Stadt Elsterwerda über das Offenhalten von Verkaufseinrichtungen aus Anlass besonderer Ereignisse im Jahr 2020

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Elsterwerda beschließt auf Grundlage des § 5 Abs. 1 und 2 des Brandenburgischen Ladenöffnungsgesetzes (BbgLÖG) vom 27. November 2006 (GVBl. I/06, Nr. 15), S. 158), zuletzt geändert durch Gesetz vom 25. April 2017 (GVBl. I/17, (Nr. 8), und der §§ 24 und 37 des Gesetzes über Aufbau und Befugnisse der Ordnungsbehörden (Ordnungsbehördengesetz – OBG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 21. August 1996 (GVBl. I/96, (Nr. 21), S. 266), zuletzt geändert durch Artikel 4 des Gesetzes vom 19. Juni 2019 (GVBl. I/19, (Nr. 38), S. 3) und der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg (BbgKVerf) vom 18. Dezember 2007 (GVBl. I/07, (Nr. 19), S. 286), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 19. Juni 2019 (GVBl. I/19, (Nr. 38), die Ordnungsbehördliche Verordnung der Stadt Elsterwerda über das Offenhalten von Verkaufseinrichtungen aus Anlass besonderer Ereignisse im Jahr 2020.

Abstimmergebnis:

Mitglieder gesamt:	19
Anwesend:	15
Ja-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	1
Enthaltungen:	0
Abweichender Beschluss:	0

#### **Beschluss VII/2020/009**

Abschluss einer Städtepartnerschaft mit der Stadt Hostka in Tschechien

Die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Elsterwerda beschließt, mit der Stadt Hořtka in Tschechien eine offizielle Städtepartnerschaft einzugehen. Sie beauftragt die Bürgermeisterin der Stadt Elsterwerda eine Partnerschaftsurkunde zu unterzeichnen.

Abstimmergebnis:

Mitglieder gesamt:	19
Anwesend:	14
Ja-Stimmen:	14
Nein-Stimmen:	0
Enthaltungen:	0
Abweichender Beschluss:	0

#### **Beschluss VII/2020/004**

Information der Beteiligungsverwaltung gemäß § 98 Nummer 3 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg; hier: Gewerbe- und Gründerzentrum Elsterwerda GmbH

Abstimmergebnis:

Mitglieder gesamt: 19  
Anwesend: 14

Abstimmergebnis:

Mitglieder gesamt: 19  
Anwesend: 14

**Beschluss VII/2020/005**

Information der Beteiligungsverwaltung gemäß § 98 Nummer 3 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg; hier: Stadtwerk Elsterwerda GmbH

Anja Heinrich  
Bürgermeisterin

(Diese Bekanntmachung ist auf der Homepage der Stadt Elsterwerda, [www.Elsterwerda.de](http://www.Elsterwerda.de), Aktuelle Meldungen, ebenfalls veröffentlicht.)

## Nichtamtlicher Teil



mittendrin & ideenreich

LAG-Geschäftsstelle / Regionalmanagement

Grenzstraße 33 | 03238 Finsterwalde

Telefon 03531. 797089 | Fax -7797084

RM@lag-elbe-elster.de + info@lag-elbe-elster.de

[www.lag-elbe-elster.de](http://www.lag-elbe-elster.de)

03. Februar 2020

### LAG Elbe-Elster startet 11. Auswahlrunde zur LEADER-Förderung Neue Auswahlrunde zur Leader-Förderung für Projekte gestartet

Die neue Auswahlrunde für Projekte in der LEADER-Förderrichtlinie ist gestartet. Unterstützt werden besonders Vorhaben von kleineren Unternehmen aus Handwerk, Gewerbe, Dienstleistungen und Gastronomie/Beherbergung sowie Kommunen und Vereine. Geplante Investitionen oder sonstige Maßnahmen sollen die ländliche Entwicklung in der Region Elbe-Elster unterstützen. Interessenten reichen dazu bis 30. April 2020 ihre Projekte ein.

Die LAG Elbe-Elster ist seit dem Jahr 2014 ein im Land Brandenburg bestätigtes Fördergebiet im LEADER-Programm. Damit fließen bis zum Jahr 2020 Fördermittel des Europäischen Landwirtschaftsfonds (ELER) für Vorhaben zur ländlichen Entwicklung in unsere Region. In der aktuellen Auswahlrunde stehen dafür **610.000 Euro** zur Verfügung.

Die für eine Förderung im Gebiet der LAG Elbe-Elster beabsichtigten investiven und nicht-investiven Vorhaben müssen hierzu ein Auswahlverfahren durchlaufen. **Die Frist zum Einreichen von Projektvorschlägen läuft bis zum 30. April 2020.** Die Auswahlrunde richtet sich an Projekte und Projektträger, die mit der Umsetzung im Jahr 2021 starten können. Interessenten reichen bis zum Stichtag die ausgefüllten Projektblätter in der Geschäftsstelle der LAG Elbe-Elster in Finsterwalde ein. Das Formular ist unter [www.lag-elbe-elster.de](http://www.lag-elbe-elster.de) abrufbar.

Fristgerecht und vollständig eingereichte Projektblätter werden am 18. Juni 2020 durch den LAG-Vorstand anhand von Wertungskriterien bewertet und eine Rangfolge festgelegt. Die Träger der ausgewählten Projekte werden danach aufgefordert bis zum 31. August 2020 einen Förderantrag beim Landesamt für Ländliche Entwicklung, Landwirtschaft und Flurneuordnung in Luckau einzureichen. Informationen finden Sie auf der LAG-Webseite (Förderung).

Die aktuelle Förderrichtlinie finden Sie im Internet unter <https://mluk.brandenburg.de/mluk/de/service/foerderung/laendliche-entwicklung/foerderung-leader/>

**Hinweis:** Mit diesem Förderaufruf sind die der LAG Elbe-Elster bereitgestellten Fördermittel aus dem ELER-Fonds ausgeschöpft. Ausgenommen sind geplante Förderaufrufe für kleine lokale Initiativen (KLI) im LAG-Gebiet für die Jahre 2021 und 2022. Weitere Förderaufrufe können nur nach Bereitstellung zusätzlicher Fördermittel durch das Land Brandenburg oder bei Nichtanspruchnahme von Fördermitteln durch bereits bestätigte Projekte veröffentlicht werden.

Für Informationen oder Beratungen steht das LAG-Regionalmanagement zur Verfügung.

Kontakt: LAG Elbe-Elster, Regionalmanagement / LAG-Geschäftsstelle  
Sven Guntermann / Thomas Wude  
03238 Finsterwalde, Grenzstraße 33, Tel. 03531. 797089 / 0173. 6147540

### Sitzungstermine der Stadt Elsterwerda

April 2020

#### Bauausschuss

14.04.2020  
18.00 Uhr Ratszimmer

#### Sozialausschuss

15.04.2020  
18.00 Uhr Ratszimmer

#### Finanzausschuss

16.04.2020  
18.00 Uhr Ratszimmer

#### Hauptausschuss

20.04.2020  
18.00 Uhr Ratszimmer

#### Stadtverordnetenversammlung

30.04.2020  
18.00 Uhr Feuerwehrgerätehaus  
Elsterwerda

**Die nächste Ausgabe  
erscheint am:  
Samstag, dem  
18. April 2020**

**Annahmeschluss  
für redaktionelle  
Beiträge:  
Freitag, der  
3. April 2020**

## Neues aus dem Rathaus



# Partnerstädte Elsterwerda und Naklo im Gespräch

## Anja Heinrich und Sławomir Napierała verständigen sich zur Städtepartnerschaft und Wirtschaftsförderung

Traditionell nahmen Elsterwerdas Bürgermeisterin Anja Heinrich und Naklos Bürgermeister Sławomir Napierała am alljährlichen Fußball – Gedenkturnier im polnischen Naklo teil.

Gemeinsam mit den befreundeten Bürgermeistern aus dem slowenischen Naklo und dem tschechischen Naklo nahm die Elsterwerdaer Delegation am Empfang der polnischen Stadt Naklo teil.

Im Jahr 2021 wird eine Delegation aus Unternehmen der Elsterwerdaer Wirtschaft die polnische Partnerstadt besuchen und sich bei den Unternehmens- und Regionalmessen in Naklo einbringen.

Bereits zum kommenden Bürgerempfang, dem 2. seiner Art in Elsterwerda, darf Anja Heinrich eine Kulturdelegation, einen Chor aus Musikpädagogen der polnischen Partnerregion, in Elsterwerda empfangen.

### Städtepartnerschaft und Wirtschaftsförderung

Die darauffolgenden Tage nutzen Bürgermeisterin Anja Heinrich und Naklos Stadtoberhaupt Sławomir Napierała zu intensiven Arbeitsgesprächen. So werden künftig die Verbindungen zwischen den Partnerstädten durch eine aktive Wirtschaftsförderung qualifiziert und durch einen regen Kulturaustausch belebt.

### Kultur & Bildung

Elsterwerdas Bürgermeisterin sprach sich für einen aktiven Austausch der regionalen Unternehmen aus und lud zum kommenden Erntedankfest der Lausitz und dessen Messepräsenz herzlich ein. Darüber hi-

### Sportvereine kooperieren

Der Austausch durch die städtischen Vereine, insbesondere im Bereich des Sports und durch unsere Schulen, wird auch in den kommenden Jahren die Unterstützung beider Verwaltungen und Parlamente erfahren.

*„Wir haben als Partnerstädte beider Länder das Privileg einer außergewöhnlich guten Zusammenarbeit, die auf Freundschaft und gegenseitiger Wertschätzung basiert und in deren Aktionen unsere Wirtschaft und unser gesellschaftliches Leben bereichert werden!“*  
so Anja Heinrich.



# Projekt „Offener Jugendtreff“ Bahnhofstraße 12a endlich geschafft!

## Elsterwerda eröffnet seinen Jugendtreff

Ein neuer Standort für die Jugendarbeit war erforderlich geworden, nachdem das Objekt „Elsterdom“ in der Lorenzstraße für die allgemeine Jugendarbeit nicht mehr zur Verfügung stand, und das vom GvFB avisierte Jugendprojekt in der Waldflorastraße am energischen Widerstand der umliegenden Anlieger scheiterte. In Folge wurde die Projektidee „offener Jugendtreff“ in der Bahnhofstraße 12a geboren.

*„Für mich als Bürgermeisterin ist es das eingelöste Versprechen, unseren Jugendlichen einen Treffpunkt in der Stadt zu schaffen. Eine Stadt ohne Jugendtreff ist völlig ausgeschlossen. Jetzt obliegt es unserer jüngeren Generation gemeinsam mit unserem sehr engagierten Jugendkoordinator daraus etwas Gute und Bleibendes zu entwickeln.“*

***„Der Offene Jugendtreff ist eine der besten Investitionen in Zusammenarbeit mit dem Stadtparlament und der Stadtverwaltung.“***  
*so Bürgermeisterin Anja Heinrich.*

Eine überzeugende Mehrheit unterstützte im Stadtparlament den jahrelangen, nachvollziehbaren Wunsch unserer Kinder und Jugendlichen. Dafür bedanken sich Bürgermeisterin Anja Heinrich (CDU) und Bauamtsleiter Uwe Schaefer von Herzen.

In einer ersten Baustufe wurde ein Bandprobenraum im Keller des Gebäudes eingerichtet und genutzt.



Die fertiggestellten Räumlichkeiten für das Gesamtprojekt werden nun den Jugendlichen zur Verfügung gestellt und feierlich eröffnet.

Dem folgt am **7. März 2020** ein „Tag der offenen Tür“ für unsere Bürgerinnen und Bürger, für Vereine, Institutionen und alle Interessierte. Das gesamte Vorhaben wurde mit Mitteln der Städtebauförderung und den dazu notwendigen Eigenmitteln der Stadt Elsterwerda finanziert. Investiert wurden hier insgesamt ca. 460.000 € für bauliche Maßnahmen, davon 250.000 € Städtebaufördermittel und 210.000 € städtische Eigenmittel. Für die Ausstattung des Objektes wurden weitere 10.000 € aufgewendet.

# WIR HABEN ES GESCHAFFT



## Unser Dank -

für die geleistete Städtebauförderung durch das Land Brandenburg! Für die Planung und Bauüberwachung zeichnete das Ingenieurbüro Fahr aus Haida verantwortlich in Zusammenarbeit mit dem Ingenieurbüro für Haustechnik Karsten Beyer aus Zeischa.

Zum Gelingen des Projektes trugen viele Bauleute und Handwerker bei:

- Abbrucharbeiten: Fa. Bothur GmbH & Co KG aus Großenhain
- Baumeisterarbeiten/Trockenbau/Fliesenlegerarbeiten: Preuß Bau GmbH aus Herzberg
- Dachdecker- und Klempnerarbeiten: Dachdeckermeister Angelika Schmidt aus Hohenleipisch
- Türen und Fenster: Hellraum -Fenster- Lauchhammer GmbH aus Lauchhammer
- Schlosserarbeiten: Stahl- und Metallbau GmbH Eichler aus Elsterwerda
- Heizung, Lüftung, Sanitär: Meisterbetrieb für Heizung und Sanitär Mike Heyne aus Elsterwerda
- Elektro: Elektrofachbetrieb Herbert Fucke, Inh. Alexander Hendel aus Haida
- Maler/Fußbodenbelag: Parkett Giesche aus Naundorf
- Außenanlagen: Garten- und Landschaftsbau Markus Brödner aus Hohenleipisch

All den genannten und ungenannten Beteiligten ein großes Dankeschön für das geschaffene Werk!!!



# Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Elsterwerda 2020

**„Die Schlagkraft und Einsatzbereitschaft einer Feuerwehr wird maßgeblich von der Anzahl der zur Verfügung stehenden Einsatzkräfte bestimmt.“**  
so Stadtbrandmeister Uwe Petersen.

In der Feuerwehr Elsterwerda versehen zurzeit insgesamt 91 aktive Kameraden ihren Dienst. Dabei beträgt das Durchschnittsalter der aktiven Kameraden 35 Jahre. Das Problem des Maschinisten Mangels konnte dank der großzügigen Unterstützung durch die Stadtverwaltung weiter entschärft werden.

Hervorgehoben wurde durch den Stadtbrandmeister Uwe Petersen, dass aus der Freiwilligen Feuerwehr Elsterwerda zurzeit 4 Kreisausbilder für den Landkreis zur Verfügung stehen.

Er und Bürgermeisterin Anja Heinrich bedankten sich bei diesen aber auch bei all den anderen Kameraden, welche Verantwortung übernehmen ganz besonders dafür, dass sie trotz Mehrfachbelastung wie Beruf, Familie sowie dem wöchentlichen Feuerwehrdienst und Einsätzen bereit sind, ihr Wissen an andere Kameraden weiterzugeben. Sein Dank gilt natürlich auch den Ortswehrführern, die sich oftmals über das Maß hinaus für die Belange ihrer Feuerwehren engagieren.

**„Die Stadt Elsterwerda und ihre Bürgerschaft bedanken sich herzlich bei den Kameradinnen und Kameraden unserer Freiwilligen Feuerwehr. Danke, dass es euch für uns Bürger gibt!“**  
Bürgermeisterin Anja Heinrich

Insgesamt musste die Wehren der Stadt Elsterwerda zu 126 Einsätzen ausrücken.

Leider mussten unsere Kameraden auch wieder zu mehreren schweren Verkehrsunfällen ausrücken. Was sich hier so nüchtern anhört, bedeutetet für die Einsatzkräfte oft nicht nur physische sondern auch psychische Belastungen. Deshalb kann man die gezeigte Einsatzbereitschaft nicht hoch genug würdigen.

Der Tag mit den häufigsten Einsätzen innerhalb eines Tages war Dienstag, der 09.04.2020. Früh mussten die Kameraden zu einem Suizid auf Schiene ausrücken. Am

Nachmittag folgte ein VU PKW/Motorrad. Während des Dienstes musste ein 130 Quadratmeter großer Keller wegen Wasserrohrbruch ausgepumpt werden und als ob es nicht schon genau war, kam in der Nacht auch noch eine Türnotöffnung hinzu.

Auch im Jahr 2019 hat der Träger des Brandschutzes, die Stadt Elsterwerda viel in Neu- und Ersatzbeschaffungen investiert.

Für diese umfangreiche finanzielle Unterstützung von Seiten der Stadtverwaltung im Jahr 2019 bedankten sich die Kameradinnen und Kameraden herzlich bei der Verwaltung und der Bürgermeisterin, sowie bei den Stadtverordneten.

<b>Beförderungen</b>	
Zur Feuerwehrfrauwärterin befördert:	Engelmann, Monique
Zum Feuerwehrmann befördert:	Bley, Jonas
	Böhm, Matthias
	Müller, René
	Schober, Pascal
Zur Oberfeuerwehrfrau befördert:	Schulz, Julia
Zum Oberfeuerwehrmann befördert:	Doberschütz, Ron
	Heyne, Elias
	Horstmann, Adrian
	Nitzsche, Marvin
Zur Hauptfeuerwehrfrau befördert:	Reichelt, Stefanie
Zum Hauptfeuerwehrmann befördert:	Otto, Imanuel
Zum Oberlöschmeister befördert:	Horstmann, Philipp
Zum Hauptlöschmeister befördert:	Bange, Peter
	Petersen, Henryk
<b>Auszeichnung für treue Dienste in der Feuerwehr</b>	
Medaille für 10 Jahre treue Dienste:	Müller, René
Medaille für 20 Jahre treue Dienste:	Manig, Christian
	Schemmel, Heiko
	Venohr, Martin
Medaille für 40 Jahre treue Dienste:	Rösiger, Bernd
Medaille für 50 Jahre treue Dienste:	Weber, Hans-Joachim
Medaille für 60 Jahre treue Dienste:	Kreische, Günther





# Aktuelles zum Hochwasserschutz

## 3. Dialog mit Kommunen zum Hochwasserschutz an Schwarzer Elster

**Potsdam** – Die Fortschritte bei den Projekten des Nationalen Hochwasserschutzprogramms (NHWSP) waren diese Woche Thema der 3. Informationsveranstaltung des Umweltministeriums mit den Anliegergemeinden der Schwarzen Elster.

**Auf Initiative der Bürgermeisterin Elsterwerdas, Anja Heinrich wurde im Jahr 2018 ein regelmäßiger Dialog vereinbart, der Bürgermeister und Kommunalvertreter über Hochwasserschutzplanungen und die Gewässerunterhaltung informiert. Bei der Veranstaltung letztes Jahr in Elsterwerda, hatten Deichbauvorhaben im Mittelpunkt gestanden. Diesmal fand der Austausch in Potsdam statt.**

Mit den im NHWSP-Projekt „Nutzung der Tagebaurestseen für den Hochwasserrückhalt“ ermittelten Rückhaltekapazitäten in den Tagebaurestseen ist aktuell davon auszugehen, dass auch die Deiche in der Stadt Senftenberg ertüchtigt werden müssen. Im Auftrag des Landesamtes für Umwelt findet aktuell eine Laserscan-Vermessung aller Deiche der Schwarzen Elster, Pulsnitz, Großen Röder und Kleinen Elster statt, die auch hochauflösende Daten zur Überprüfung der Deiche in Senftenberg liefern wird.

Im NHWSP-Projekt „Deichrückverlegungen an der Schwarzen Elster“ werden zurzeit Machbarkeitsstudien für drei potenzielle Deichrückverlegungen zwischen Schwarzheide und Lauchhammer erstellt. Lauchhammers Bürgermeister Roland Pohlenz lobte die konstruktive Zusammenarbeit in den letzten zwei Jahren: „Die Realisierung der Deichrückverlegungen und auch der Hochwasserschutz in Kombination mit dem Ausbau der B169 sind umfangreiche komplexe Themen, die man nicht nebenbei macht. Es ist ein Prozess, der schrittweise zur Lösung geführt werden muss.“

Thema waren auch der Planungsstand der Ortslagenplanungen in Ortrand, Elsterwerda, Bad Liebenwerda und Herzberg sowie die Kombinationsprojekte des Hochwasserschutzes mit dem Straßenbau Für die Ortsumgehungen Elsterwerda, Kahla und Plessa steht noch eine abschließende Entscheidung zur Linienführung aus.

Elsterwerdas Bürgermeisterin Anja Heinrich sagte:

**„Für die Kombinationsprojekte mit den Ortsumgehungen B169 und B101 muss zeitnah eine Lösung gefunden werden, um überhaupt mit den Planungen zur Linienbestimmung fortfahren zu können.“**



*Foto Lausitzer Rundschau 2010*

## Langjährige Kollegin in den Ruhestand verabschiedet

Zum 1. Februar 2020 hat eine langjährige Mitarbeiterin der Verwaltung ihren wohlverdienten Ruhestand angetreten.

**Frau Karola Bruder** verließ nach mehr als 35 Jahren Zugehörigkeit die Stadtverwaltung Elsterwerda.

Ihren ersten Arbeitstag in Elsterwerda hatte sie am 01.06.1984. Ihre Laufbahn begann mit der Tätigkeit im Standesamt und im Laufe der Zeit wechselte sie in die Hauptverwaltung. Hier hatte sie ihren Arbeitsplatz im Sekretariat und war unter anderem zuständig für die Haushaltsführung der Hauptverwaltung, die Beschaffung, die Verwaltung der Dienstfahrzeuge sowie für die Vorbereitung und Durchführung von Wahlen. Vielen war sie aber bekannt als Mitarbeiterin im Vorzimmer und als eine der freundlichen Stimmen am Telefon des Sekretariats.

Die Bürgermeisterin verabschiedete Frau Bruder nach dieser langen Zugehörigkeit zur Stadtverwaltung im Kreise der Verwaltungsmitarbeiterinnen und -mitarbeiter ganz herzlich und wünschte ihr für die nun kommende Zeit viel Gesundheit und Freude. Dem schlossen sich alle Kolleginnen und Kollegen an.



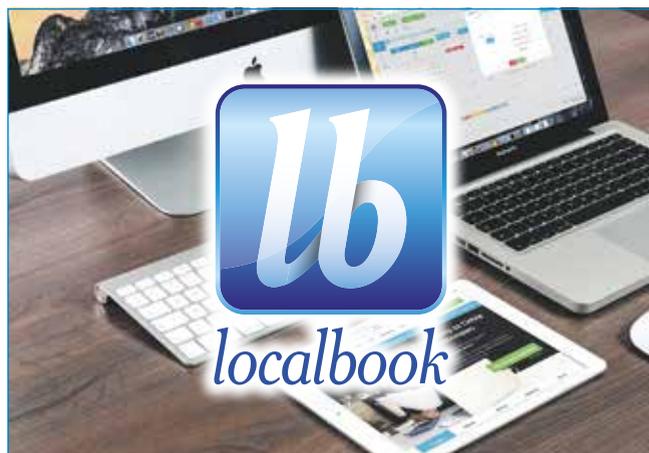
## Kalenderspruch

### Wir alle stehen ...

*Wir alle stehen in der Zeit, doch keiner weiß wie viel ihm bleibt.  
Darum freut euch deshalb jeden Tag, dass viel schöne Zeit euch bleiben mag.  
Die Zeit ist kostbarer als Geld und Gut und wenn man ab und zu was Gutes tut.  
Gesundheit steht ganz oben an. Glück hat, der davon reden kann.*

*Wir alle stehen in der Zeit  
Es gibt kein Halt - Sie eilt die Zeit*

*Erika Maschek*



### werben & informieren

Finden Sie gleich hier Ihren Ort:



- ✓ Wetterprognosen
- ✓ Veranstaltungsvorschau
- ✓ Geschäftsanzeigen
- ✓ Privatanzeigen
- ✓ Branchenbuch
- ✓ Bannerwerbung
- ✓ Veranstaltungskalender
- ✓ Links zu kommunalen Diensten
- ✓ lesenswerte Artikel aus Verwaltung, Vereinen, Verbänden, Kirchen, Kindertagesstätten, Schulen und vieles mehr ...

### aktuell & lokal

Was ist los in meiner Region?

[www.localbook.de](http://www.localbook.de)

## Kunst und Kultur



# „Berühmte Film- und Musicalmelodien“

18. April 2020 um 16 Uhr

Stadthaus Elsterwerda

mit dem

Brandenburgischen Konzertorchester Eberswalde

Gesangssolistin: Esther Puzak

Karten und weitere Informationen:

Stadtverwaltung Elsterwerda Tel. (03533) 65 0

Stadtbibliothek Elsterwerda Tel. (03533) 41 69

Eintritt: 15,00 Euro / erm. 12,00 Euro



Mit freundlicher Unterstützung  
durch das Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur  
des Landes Brandenburg und den Landkreis Barnim.





## Der Elsterwerdsche Stadtwächter steht Ihnen zu Diensten

An jedem ersten Samstag eines Monats können Sie den Elsterwerdschen Stadtwächter bei seinem abendlichen Rundgang begleiten.

Beginn 20 Uhr  
Platz vor der Kleinen Galerie „Hans Nadler“  
Dauer ca 1 Stunde  
maximal 25 Personen  
Kosten 3,-€ p.P.

**Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung möglich!**

Anmeldungen können erfolgen -

„Stadtinformation“ Rathaus Elsterwerda  
Hauptstrasse 12, Tel 03533-650

**Montag**  
09:00 bis 12:00 Uhr  
**Dienstag**  
09:00 bis 12:00 Uhr  
14:00 bis 18:00 Uhr  
**Donnerstag**  
09:00 bis 12:00 Uhr  
13:30 bis 17:00 Uhr  
**Freitag**  
09:00 bis 12:00 Uhr

Kleine Galerie „Hans Nadler“  
Hauptstrasse 29, Elsterwerda  
Tel: 0160 93585693

Montag geschlossen  
Dienstag bis Sonntag 12:00 bis 17:00 Uhr

Es lädt ein der Heimatverein Elsterwerda & Umgebung e.V.  
[www.heimatverein-elsterwerda.de](http://www.heimatverein-elsterwerda.de)

## Schulen und Kitas

### „Traumzauberzirkus Rolandos“ gastiert an der Friedrich-Starke-Grundschule

„Salto Mortale“ und „Flic Flac“ wird es ab dem 30. März 2020 für eine Woche an unserer Schule heißen, denn wir machen Zirkus! „Na so ein Zirkus!“, wird manch` einer denken. Doch „Schule macht Zirkus“, das bedeutet eine ganze Woche hartes Training in verschiedenen Bereichen. So werden unsere Grundschüler/innen in dieser Zeit zu Akrobaten, Seiltänzern, Zauberlehrlingen, Tierdressuren und vielen anderen Künstlern in und außerhalb der Zirkusmanege ausgebildet. Da sind Teamgeist, Verantwortung, Können und Ausdauer gefragt.

... und weil wir ja noch recht unerfahrene Akteure in Sachen Zirkus sind, haben wir uns Profis eingeladen und wollen mit ihnen üben. Wenn ihr sehen wollt, was eine Woche hartes Training aus uns macht, dann schaut doch einmal vorbei zu unseren Vorstellungen, in denen wir sagen: „Manege frei! ... für Felix und Mia, Anton und Sophia.“

#### Termine unserer öffentlichen Veranstaltungen:

Gruppe A „Salto Mortale“:

- Donnerstag, d. 02.04.2020, um 10.00 Uhr
- Freitag, d. 03.04.2020, um 17.00 Uhr

Gruppe B „Flic Flac“:

- Donnerstag, d. 02.04.2020, um 17.00 Uhr
- Freitag, d. 03.04.2020, um 10.00 Uhr

Eintrittskarten können ab Mittwoch von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr an der Zirkuskasse gekauft werden oder direkt vor den Veranstaltungen. Na, seid ihr dabei, bei einem **starken** Auftritt unserer Grundschüler an der **Friedrich-Starke-Grundschule** in Elsterwerda-Biehla?

M. Ulbrich

Alles freuet sich und hoffet,  
wenn der Frühling sich erneut.

Friedrich von Schiller (1759 – 1805)

## Die Hortkinder des Schulhortes „Rasselbande“ sagen: „Danke!“

Mit viel Engagement wurde die ehemalige alte Schule in Biehla entsprechend den Anforderungen für eine Kindereinrichtung von Familie Kung umgebaut und der Stadt Elsterwerda zur Nutzung als Horteinrichtung übergeben.

Mit Beginn des neuen Schuljahres 2019/20 sind die Hortkinder in ihr neues Domizil umgezogen.

Nun sind alle Kisten ausgepackt und einsortiert. Die Kinder lieben die vielen Möglichkeiten, die sich ihnen nun in den verschiedenen Funktionsräumen bieten.



Mit dem Tag der offenen Tür gab es für alle Interessierte die Möglichkeit, sich dieses neu gestaltete Hortgebäude anzusehen. Gleichzeitig nutzten wir die Chance, uns bei allen fleißigen Helfern recht herzlich zu bedanken.

Alle Hortkinder und Erzieherinnen sind nun „angekommen“ und genießen dankbar die gemeinsame Zeit. Wir füllen dieses Haus nun mit Leben und Freude.

Die Kinder und Erzieherinnen des Schulhortes „Rasselbande“ bik.eV

## Theater und Fasching bei den „Lindenhäuschenkindern“

Eine tolle Überraschung für unsere Kinder der Kita Lindenhäuschen war der Besuch der Puppentheatergruppe „Rabatz“, mit dem Stück „Frau Holle“. Dies wurde uns ermöglicht, durch die vielen Sammelaktionen des Vorjahres, vielen lieben Dank an alle, die sich an der Kastanien-, Papier-, oder Schuhsammelaktion beteiligt haben. Bei spannenden Spielszenen und lustigen Momenten, hatten unsere Kinder sehr gespannt zugeschaut und viel Spaß gehabt. Vielen lieben Dank an Frau und Herrn Meritz für ihre tolle Vorstellung.



Am 14.02.2020 hieß es dann für unsere Schulkinder, ab zur großen Faschingssause in 7, 8, 9, 10, ... Plesse. Der Karnevalsverein in Plesse hat sich mit der Organisation große Mühe gegeben, so wurde viel getanzt, gelacht und genascht. Es hat allen Kindern riesigen Spaß gemacht. Gern kommen wir auch im nächsten Jahr wieder zum Feiern nach Plesse.



Dann hieß es in unserer Kita „Faschingsparty Helau!“. Unsere Mäuse-, Hasen- und Bärenkinder verwandelten sich z. B. in kleine Bienchen, Bauarbeiter, Ritter und Prinzessinnen. Der Faschingstag wurde mit einem gemeinsamen Frühstück begonnen, unser fleißiger Küchenkobold hat für alle Kinder ein tolles Frühstück zubereitet, wie zum Beispiel eine Obsteule, lustige Clownschnitten oder kleine Mäusehäppchen. Anschließend hatte jedes Kind die Möglichkeit, sich mit seinem Kostüm im Begrüßungskreis vorzustellen. Mit Luftschlangen, Konfetti, Pfannkuchen, Faschingsmusik und lustigen Spielen verging dieser Tag wie im Fluge.



Die Erzieherin der „Kita Lindenhäuschen“

## Helau, Alaaf, Ahoi-Meck-Meck ... ein jeder ist bei Friedrich's zum Fasching ein Jeck!

... was ist, wenn der Wolf mit dem Rotkäppchen tanzt, der Cowboy das Lasso rausholt und das rote Pferd auf dem Flur steht?

Ganz einfach, dann ist Partytime an der Friedrich-Starke-Grundschule und da geht ganz schön was ab in den sonst so „heiligen Hallen“, wo das Lernen an erster Stelle steht!

Damit die Party dann auch so richtig gelingen konnte, haben wir uns in diesem Jahr professionelle Unterstützung durch das Spielmobil des ASB geholt. Herr Gaudlitz und seine Kollegin verstanden es, die kleinen und großen Grundschüler durch Tanz- und Spieleinlagen zu for-



dern. Unsere große Aula wurde zum Partytempel und die Klassenräume verwandelten sich in Tanzstudios.

Aber auch die fleißigen Helfer, namens Mama, Papa, Oma und Opa, haben uns in den Klassen unterstützt und den Tag zu einem tollen Erlebnis werden lassen. Die Saft- und Pfannkuchentheke war nämlich ihr Bereich und ich kann euch sagen, auch da waren sie spitze.

Aber wie es im Leben so manchmal ist, wenn es am schönsten ist, dann muss man aufhören, doch wir alle wissen: „Nach dem Fasching, ist ja bekanntlich vor dem Fasching!“

... und solltet ihr nicht wissen, wie ihr euch die Zeit bis dahin vertreiben könnt, ja dann entwerft doch schon einmal euer Kostüm für den Rosenmontag 2021, denn dann öffnet unser Partytempel erneut und lädt zum Fröhlichsein in allen Klassen ein!

Ich wünsche euch im Namen aller Könige, Prinzessinnen und kleinen Geister eine schöne Zeit!

Manuela Ulbrich

## Bibliothek



### ONLEIHE - jetzt auch bei uns

Wir freuen uns, dass ab jetzt jeder Bürger rund um die Uhr digitale Medien ausleihen kann, egal ob von zu Hause oder unterwegs.

Bürgermeisterin Anja Heinrich: **„Unsere Stadtbibliothek ist mit der Onleihe endlich zeitgemäß qualifiziert, Danke an unsere Mitarbeiter in der Bibliothek und dem Stadtparlament, welches die Voraussetzungen dafür beschlossen hat!“**

Man braucht dazu nur einen Internetanschluss sowie einen PC, Laptop, Tablet, eBook-Reader (kein KINDL) oder Smartphone und einen gültigen Bibliotheksausweis. Für die Onleihe entstehen keine weiteren Kosten.

Im Bestand unseres Onleihe-Verbundes elbe-elster-bibnet befinden sich über 6000 Medien – Bücher, Hörbücher, Filme und Musik zu den Themenbereichen Kinder & Jugend, Schule & Lernen, Sach- und Fachmedien, Romane und Musik.

Wer onleihen will, benötigt folgende kostenlose Software: Adobe Reader, Adobe Digital Editions oder die Onleihe-App. Einmalig muss eine „Adobe ID“ eingerichtet werden.

Viele Fragen rund um die Onleihe werden unter dem Punkt „Hilfe“ auf der Onleih-Seite elbe-elster-bibnet oder von den Bibliotheksmitarbeitern gern beantwortet.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr Bibliotheksteam

#### „Amtsblatt für die Stadt Elsterwerda“

Das „Amtsblatt für die Stadt Elsterwerda“ erscheint einmal im Monat und wird kostenlos an alle Haushalte des Verbreitungsgebietes angeliefert.

##### - Herausgeber, Verlag und Druck:

LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg, Tel. 03535 489-0, Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

##### - Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Die Bürgermeisterin der Stadt Elsterwerda, Frau Anja Heinrich, Rathaus, 04910 Elsterwerda, Hauptstraße 12

Die veröffentlichten Meinungen und Beiträge der Rubriken Heimatgeschichte, Vereine und Verbände sowie Bürgermeinungen müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben ausschließlich die Meinung des Verfassers wieder.

##### - Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil und Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG, An den Steinenden 10, 04916 Herzberg, vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Außerhalb des Verbreitungsgebietes kann das Amtsblatt in Papierform zum Abopreis von 42,00 Euro (inklusive MwSt. und Versand) oder per PDF zu einem Preis von 2,00 Euro pro Ausgabe über den Verlag bezogen werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Gedruckt auf 80 % Recyclingpapier.

## Vereine

### Heimatverein Elsterwerda & Umgebung e. V.

#### Anja Heinrich vertritt auch künftig den Heimatverein

#### Heimatverein Elsterwerda & Umgebung e. V. wählt neuen Vorstand

Seit nunmehr 30 Jahren ist der Heimatverein Elsterwerda & Umgebung e. V. ein wichtiger Partner, um Stadt- und Zeitgeschichte zu recherchieren und zu kommunizieren. Seit fast 10 Jahren erfüllt Anja Heinrich nach Eberhard Nelle die Aufgaben als Vorsitzende des Vereins und wurde nun im Rahmen der Jahreshauptversammlung einstimmig von den fast 70 anwesenden Mitgliedern erneut zur Vereinsvorsitzenden gewählt.

Unter ihrer Leitung wurde bereits vor einigen Jahren die Satzung verändert, so dass heute ein erweiterter Vorstand und zahlreiche Arbeitsgemeinschaften das Vereins- und Stadtleben bereichern. Einstimmig wurden auch die Mitglieder des Vorstandes gewählt. Darunter die Stellvertretende Vorsitzende Anke Kauschke und die Mitgliederbeauftragte Elvira Rokitte. Neu im Team wurde herzlich begrüßt Renate Zschammer als künftige Schatzmeisterin. Zum erweiterten Vorstand und somit den Vorstand beratenden Mitgliedern wurden bestätigt Peter Schwarz, Horst Paulick, Gisela Schatz und ebenfalls neu im Team und herzlich begrüßt Frau Monika Mohr.

Als Kassenprüfer werden künftig Hannelore Schwarz und Inge Wilhelm ihre Aufgaben erfüllen und den Vereinsvorstand unterstützen.

Der Leiter der Kleinen Galerie „Hans Nadler“, Herr Gerhard Scherf ist kooptiertes Vorstandsmitglied. Dem Verein und dem Vorstand stets zur Seite, steht der Ehrenvorsitzende Eberhard Nelle. Die Vorsitzende bedankte sich bei den ehemaligen Mit-



*Foto: Heimatverein Elsterwerda & Umgebung e. V.*

gliedern des Vorstandes, darunter Heike Herrchen und Heidrun Noetzel für die geleistete, engagierte Arbeit im Heimatverein.

„Wir sind ein gutes und sehr engagiertes Team, haben Freude an der Geschichte unserer Heimat und der Gemeinschaft im Verein. Unser Jahresplan sieht wieder viel Wissenswertes und viele schöne gemeinsame Unternehmungen vor.“, so die Vorsitzende Anja Heinrich.

Bedeutende öffentliche Veranstaltungen werfen ihre Schatten voraus, darunter die Festveranstaltung zu Ehren des 40-jährigen Bestehens der Kleinen Galerie, der Heimatkundetag und der Historische Stadtpaziergang.

## Informationen aus der Region



# KLEINE LAUSITZ

## Miniaturenpark Elsterwerda im Gewerbegebiet Ost



**SAISONERÖFFNUNG 2020**  
**6. April ab 10.00 Uhr**



Telefon: 03533 - 48 77 97  
[www.kleine-lausitz.de](http://www.kleine-lausitz.de)

Furtbrückwiese 1, 04910 Elsterwerda

## Aufruf zum Fotowettbewerb zum Thema „DIE 4 JAHRESZEITEN“

**Ersehnt – Geliebt – Gescholten –  
und immer wieder neu**

Von Ihnen fotografisch eingefangen und festgehalten, von uns gerahmt und präsentiert. Alle Interessierten zwischen 9 und 99 Jahren sind eingeladen, ihre Ideen festzuhalten.

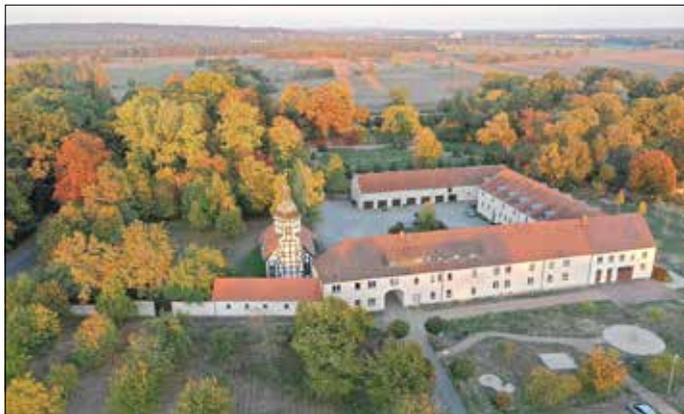


Foto: Veit Rösler

Eröffnung der Ausstellung 10.05.20, 15.30 Uhr

Ausstellung geöffnet: 17.05.20 – 17.07.20

Senden Sie max. 3 Fotos als Papierbild Format A3, ca. 30 x 45 oder in digitaler Form mit einer Auflösung von ca. 1 MB per E-Mail an [info@gut-saathain.de](mailto:info@gut-saathain.de), nicht vergessen: Name, Alter, Aufnahmeort, Tel.-Nr.. Weitere Teilnahmebedingungen und Infos unter [www.gut-saathain.de](http://www.gut-saathain.de) oder 03533 819245. Mit Einsenden der Bilder erkenne ich die Teilnahmebedingungen an.

Einsendeschluss: 19.04.2020

### Gut Saathain

**Sonntag, 22.03.2020 – 17.00 Uhr**

24. LiteraTour zwischen Elbe und Elster

**Konzert Lesung mit USCHI BÜNING**

„SO WIE ICH“ - Eine außergewöhnliche Reise in die DDR und ihre Musikszene.

**Sonntag, 19.04.2020 – 10.00 Uhr**

Kultur und Lachs die 12.

**ROCK'N ROLL UND MUSIKFRÜHSTÜCK**

**MISS ELLA & HER FLYING ROCKETS**

Karten: 03533 819245, [www.gut-saathain.de](http://www.gut-saathain.de),

Optik Weizsäcker - Bad Liebenwerda, Jeans World - Elsterwerda,

Touristinformation Finsterwalde, Juwelier Schmidtchen - Gröditz



### Handballvorschau

**29.03.2020**

- 14.00 Uhr Verbandsliga Frauen  
Elsterwerdaer SV 94 – Lausitzer HC Cottbus
- 16.00 Uhr Landesliga Männer  
Elsterwerdaer SV 94 – SV Eintracht Ortrand

### Verein Freiraum e. V. Landkino

**Der Verein Freiraum e. V. hat für die Monate März und April wieder ein abwechslungsreiches Kinoprogramm vorbereitet.**

Zu den Vorstellungen im „Café der Möglichkeiten“ Elsterwerda, Hauptstraße 25 laden wir alle Elsterwerdaer herzlich ein.

Snacks und Getränke kann jeder Besucher selbst mitbringen. Frisches Popcorn gibt es gratis von uns.

**Montag, 23. März 2020**

19.30 Uhr „**Der Glanz der Unsichtbaren**“

Dieser Film ist ein französisches Sozialdrama und Komödie zugleich.

Eine Einrichtung für obdachlose Frauen soll geschlossen werden. Drei Sozialarbeiterinnen versuchen mit zivilen Ungehorsam die betroffenen Frauen wieder in die Gesellschaft zu integrieren.

**Montag, 6. April 2020**

19.30 Uhr „**Milchkrieg in Dalsmynni**“

Isländisches Drama um eine Frau, die den Kampf gegen eine mächtige Milchkooperative antritt.

**Montag, 20. April 2020**

19.30 Uhr „**Frau Stern**“

Deutsche Komödie

Die 90-jährige Frau Stern möchte selbst bestimmt sterben, obwohl sie kerngesund ist. Alle entsprechenden Versuche scheitern jedoch reichlich komisch.

Der Eintritt kostet wie immer 4,00 EUR.

**VORSCHAU!**

Wir zeigen am 4. Mai den mit drei Oscars ausgezeichneten Film „**PARASITE**“

Diese Preise sind der  
**Wahnsinn!**

Jetzt **günstig**  
online **drucken**

**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**



**LW-FLYERDRUCK.DE**

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien

## Aktuelles aus Elsterwerdas Handwerkerschaft

**20 Jahre Friseur haarscharf** – Jubiläum in Elsterwerda-Biehla  
Vor mittlerweile 20 Jahren, am 22. Februar 2000, eröffnete Gritt Fuchs ihren Friseursalon haarscharf in Elsterwerda-Biehla. Ein Kindheitstraum wurde wahr. Sie träumte schon immer von der Selbstständigkeit. Eine Unabhängigkeit die mit viel Fleiß und Arbeit verbunden ist. Das kannte sie von ihrem Vater, dem Sanitär- und Heizungsbauer Wilfried Fuchs. Und trotzdem wollte sie genau diesen Weg auch gehen. Nun blickt sie auf 20 Jahre im eigenen Friseursalon zurück und bereut keinen Tag. Kritiker sagten ihr schon damals: „Lern lieber etwas anderes – als Friseur wirst du nicht reich!“ Doch Gritt Fuchs setzte sich durch. Sie erlernte den Beruf als Friseurin und schloss nur wenige Jahre später erfolgreich die Meisterschule ab. Dem eigenen Friseursalon, und damit der Verwirklichung ihres Kindheitstraumes, stand nichts mehr im Weg. Doch der Start hätte ungünstiger nicht sein können.

Zur gleichen Zeit, wie sie ihr Geschäft in Elsterwerda-Biehla eröffnete, begann die Straßensanierung der Haidar Straße direkt vor ihrer Tür. Die erhoffte Laufkundschaft blieb damit erst einmal aus. Nun war es umso wichtiger mit Leistung zu glänzen, denn das spricht sich rum! Und der Plan ging auf. Der Kundenstamm wuchs. Im Laufe der Zeit haben fünf Lehrlinge im Salon von Gritt Fuchs erfolgreich ihre Ausbildung abgeschlossen. Eine von ihnen ist Sandy Preibisch, die inzwischen seit 18 Jahren zum Team gehört. Mit der Schließung der Sparkassenfiliale in unmittelbarer Nähe wurde es erneut ruhiger in Biehla – doch Gritt Fuchs blieb hartnäckig. „Aufgeben kenne ich nicht! Es musste eine neue Idee her und so werben wir seit jeher mit dem Slogan „Jetzt reinkommen – sofort dran kommen!“ Und auch nach so vielen Jahren halten die Kunden noch Ausschau nach dem Werbeschild und fragen „Wann steht denn euer Schild mal wieder draußen?“

Es sprach sich rum, dass man bei Friseur haarscharf nicht abgewiesen wird. So versuchen alle Kollegen im Salon Terminwünsche der Kunden zeitnah zu realisieren. Nach nunmehr 20 Jahren Erfolgsgeschichte gesteht Gritt Fuchs: „Die Kritiker hatte schon recht! Reich bin ich wirklich nicht geworden, aber ich bin stolz auf all das, was ich in den letzten Jahren gemeistert habe. Und das ist doch auch eine Art Reichtum!“. An sechs Tagen die Woche klappern hier die Scheren. „Unsere Kunden schätzen vor allem die langen Öffnungszeiten bis 20Uhr und dass man uns den Spaß an der Arbeit anmerkt. Hier wird gern mal herzlich gelacht. Wir nehmen uns Zeit für unsere Kundinnen und Kunden. Hier wird keiner von einem Mitarbeiter zum nächsten geschoben.“

Wie sehr die Kunden von Friseur haarscharf die Arbeit von Gritt Fuchs und ihren drei Angestellten schätzen, wurde am Samstag den 22.02.2020 deutlich.

Um das 20-jährige Bestehen zu feiern, hatte Gritt Fuchs zum Empfang geladen. **Dies nahm Bürgermeisterin Anja Heinrich gern zum Anlass, den Dank der Stadtverwaltung und die besten Wünsche für die Zukunft des Unternehmens persönlich zu überbringen.** Auch die treue Kundschaft ließ es sich nicht entgehen, zu gratulieren. Mit bunten Blumensträußen strömten zahlreiche Kunden an diesem Tage nach Biehla. Zum Jubiläum wurden die Kunden mit Sekt und einem reichlich gefüllten Buffet empfangen.

**„20 Jahre sind schließlich etwas Besonderes!“** Gritt Fuchs

„Die Resonanz war überwältigend“, so Gritt Fuchs. „Es freut mich, dass so viele Kunden zum Jubiläum vor Ort waren und uns mit Blumen, Präsenten und lieben Wünschen für die Zukunft bedacht haben.“



Auch im Laufe der folgenden Tage kam noch so mancher Gratulant im Salon vorbei. Viele konnten es gar nicht glauben wie die Zeit vergeht.“ Der wohl am meisten ausgesprochene Wunsch des Tages: **Auf weitere 20 Jahre!**



An alle Einwohner \*\*\* An alle Einwohner \*\*\* An alle Einwohner



Unter dem Motto

## „Kraupa putzt sich raus“

rufen wir alle auf, unser Dorf aus dem Winterschlaf zu holen und sich am gemeinsamen Frühjahrsputz zu beteiligen.

**Datum: Samstag, 21.03.2020**

**Uhrzeit: 9:00 Uhr**

**Treff: Dorfgemeinschaftshaus**

Bewaffnet euch mit Putzzeug, Harken, Besen, Eimern etc. und seid mit dabei!!!



Vielleicht haben wir Glück und bekommen Unterstützung von Antenne Brandenburg. Die Bewerbung läuft.

*Im Namen aller Vereine, der Traktor-Freunde und des Jugendclubs Banane:  
Freiwillige Feuerwehr Kraupa*

## Verschiedenes

### ANE-Elternbrief 39: 6 Jahre, 3 Monate – Ohne Frühstück geht es nicht

Als Leila noch in die Kita ging, hat sie nie zu Hause gefrühstückt – das gemeinsame Frühstück war der erste Programmpunkt in ihrer Kitagruppe. Jetzt ist Leila in der Schule und soll in den ersten beiden Unterrichtsstunden aufmerksam sein, bevor sie dann, in der ersten größeren Pause, ihre Essensbox auspacken kann. Doch ohne Frühstück ist ihr Blutzuckerspiegel zu niedrig, um sich zu konzentrieren, sie ist schlaff und fühlt sich müde. Für Schulkinder ist das Frühstück zu Hause eine unverzichtbare Mahlzeit. Wenn Ihr Kind in der Frühe nichts „Richtiges“ herunterkriegt, Brote und Brötchen verweigert, gibt es andere Möglichkeiten: Knäckebrot, ein Stück Obst, Möhre, Paprika, Grieß- oder Haferbrei... fertig gekaufte Frühstücksmüslis sollten möglichst wenig Zucker enthalten – besser und billiger sind Haferflocken mit Milch, vielleicht gesüßt mit Rosinen. In die Essensbox packen Sie am besten Brote mit wechselndem Aufstrich und ein paar Obst- oder Gemüsestücke. So wichtig wie das Essen ist das Trinken: Ihr Kind braucht in der Schule viel Flüssigkeit. Eine Trinkflasche, mit Wasser oder Tee gefüllt, darf also nicht fehlen.

Die kostenlose Verteilung der ANE-Elternbriefe im Land Brandenburg wird gefördert durch das Ministerium für Soziales, Gesundheit, Integration und Verbraucherschutz (MSGIV). Interessierte Eltern können diesen und alle weiteren Briefe kostenfrei über die Internetpräsenz des Arbeitskreises Neue Erziehung e. V. [www.ane.de](http://www.ane.de), oder per E-Mail an [ane@ane.de](mailto:ane@ane.de), über eine Sammelbestellung in Ihrer Kita oder per Telefon 030 259006-35 bestellen. Die Elternbriefe kommen altersentsprechend bis zum 8. Geburtstag in regelmäßigen Abständen nach Hause, auch für Geschwisterkinder.

Sabine Weczera M.A.  
Elternbriefe Brandenburg



### Wir gratulieren zum Geburtstag

Dora Bygand	99. Geburtstag
Marta Anders	97. Geburtstag
Ingeborg Kobelt	96. Geburtstag
Margarete Liepack	95. Geburtstag
Lucie Plesse	94. Geburtstag
Wera Marschall	93. Geburtstag
Erika Moreitz	91. Geburtstag
Helene Bunzeck	91. Geburtstag
Edeltraud Glaubitz	91. Geburtstag
Erhard Kuhnert	90. Geburtstag
Otto Maier	90. Geburtstag
Lothar Langfeld	85. Geburtstag
Dorothea Besser	85. Geburtstag
Heinz Dietrich	85. Geburtstag
Helga Grütze	85. Geburtstag
Heinz Zimmermann	85. Geburtstag
Gertrud Geißler	80. Geburtstag
Erika Starick	80. Geburtstag
Hans Schiwietz	80. Geburtstag
Hannelore Markwardt	80. Geburtstag
Gisela Engelmann	80. Geburtstag
Renate Reck	80. Geburtstag
Siegrid Schönitz	80. Geburtstag
Heinz Bielagk	80. Geburtstag
Brunhilde Bergner	80. Geburtstag
Eberhard Dannemann	80. Geburtstag
Rosemarie Weilandt	80. Geburtstag
Erika Gordner	80. Geburtstag

Rosmarie Richter	80. Geburtstag
Marlies Nerger	75. Geburtstag
Helga Zöllter	75. Geburtstag
Doris Kilisch	75. Geburtstag
Günter Köcher	75. Geburtstag
Birgit Blüge	75. Geburtstag
Manfred Schmidt	70. Geburtstag
Elfi Förster	70. Geburtstag
Adelheid Heinrich	70. Geburtstag
Elke Dietrich	70. Geburtstag
Werner Schenkel	70. Geburtstag
Erhard Boldt	70. Geburtstag
Helga Schuppe	70. Geburtstag
Marianna Eule	70. Geburtstag
Ilona Kunath	70. Geburtstag
<b>Kraupa</b>	
Gertrud Ulbricht	91. Geburtstag
Edith Heese	90. Geburtstag
Kurt Zeiler	85. Geburtstag
Klaus Thieme	80. Geburtstag
Roselies Müller	70. Geburtstag

## Mieterverein



### Beratungen zu mierechtlichen Angelegenheiten

Mieterverein FINSTERWALDE UND UMGEBUNG e. V.  
Geschäftsstelle: Markt 1, 03238 Finsterwalde  
Die Beratungen zu mierechtlichen Angelegenheiten finden nur für Mitglieder des Mietervereines statt.

Unsere Sprechzeiten in **Finsterwalde**, Markt 01 – Rathaus  
jeden Dienstag von 09.00 – 12.00 Uhr  
und 14.00 – 17.00 Uhr  
sowie  
jeden Freitag von 09.00 – 11.00 Uhr.

Unsere Rechtsberatungen in **Finsterwalde**, Markt 01 – Rathaus

Dienstag	07.04.2020	10.30 – 12.00 Uhr
Dienstag	14.04.2020	16.00 – 18.00 Uhr
Dienstag	21.04.2020	14.00 – 19.00 Uhr
Dienstag	28.04.2020	14.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag	09.04.2020	16.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag	22.04.2020	16.00 – 18.00 Uhr

Wir bitten um Anmeldung in der Geschäftsstelle Finsterwalde!

(Telefon: 03531 700399)

Mit freundlichen Grüßen

Tausch, stellv. Vorsitzende

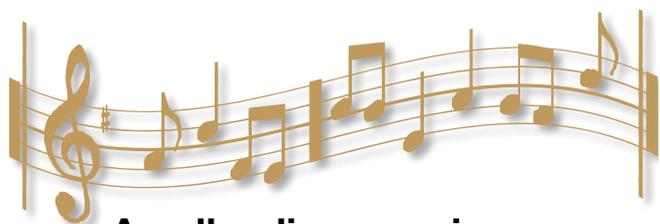
## Volkssolidarität

### Die Volkssolidarität informiert

Die Ortsgruppe der Volkssolidarität Elsterwerda-Mitte lädt zum alljährlichen **Frühlingsfest** am **Freitag, dem 17.04.2020**, um 15.00 Uhr im Speisesaal „Elgüster“ in der Elsterstraße in Elsterwerda ein.

Die Kassierung erfolgt am Montag, dem 30.03.2020, in der Zeit von 10.00 bis 11.00 Uhr im Rathaus, untere Etage.

Der Vorstand



## An alle, die gern singen

### Singe, wem Gesang gegeben ...

Viele Menschen singen gern, am liebsten natürlich in Gesellschaft. Das hat sich in der Advents- und Weihnachtszeit vielerorts gezeigt.

Nun kehrt der Alltag wieder ein, und im täglichen Leben gibt es zum Singen in der Gemeinschaft wenig Gelegenheit. Auch wollen nicht alle als Chormitglied auf einer Bühne stehen.

Deshalb laden wir Sie zum gemeinsamen Singen ein – nur aus Freude an der Musik.

Wer dabei sein möchte, kommt am  
**Donnerstag, dem 26. März 2020, 17.00 Uhr**  
in die Räume der „Kleinen Galerie“, 1. Etage!

Wir freuen uns auf zahlreiche Sängerinnen und Sänger.  
(Wenn es gewünscht wird, treffen wir uns in regelmäßigen Abständen)

*Musikfreunde der Volkssolidarität*

*Die Mitgliedschaft in der Volkssolidarität ist dafür keine Bedingung!*



## Termine der evang. Kirche

### Gottesdienste in Elsterwerda und Biehla

#### Sonntag, 22. März - Lätare

09:30 Uhr Elsterwerda mit Abendmahl

#### 10. April - Karfreitag

09:30 Uhr Elsterwerda mit Abendmahl Präd. Herrmann

16:00 Uhr Oschätzchen Passionsspiel für die Region  
Grund und Anker des Christentums ist der Tod und die Auferstehung Jesu. Kinder, Jugendliche und Erwachsene spielen Szenen aus den letzten Tagen Jesu bis hin zu seinem Tod. 16:00 Uhr Kirche Oschätzchen

#### Samstag, 11. April - Osternacht für die ganze Region

In der Nacht zum Ostersonntag entzünden wir auf dem Friedhof die Osterkerze. Umgeben vom Tod hoffen wir: „Der Herr ist auferstanden - er ist wahrhaftig auferstanden“.

#### Karsamstag, 11. April

21:00 Uhr Kirche Stolzenhain

#### Sonntag, 12. April - Ostersonntag

09:30 Uhr Elsterwerda

#### Freitag, 17. April

14:00 Uhr Biehla mit Taufe Fam. Herrmann/Kölling

### Herzliche Einladung:

Kantorei

immer dienstags 19:30 Uhr Pfarrhaus Elsterwerda, Kirchstr. 1  
Gemeindenachmittag

Mittwoch, 08.04. 14:30 Uhr in Biehla, Birkenweg 1

### Kreuzweg - eine Wanderung am Sonntag Palmarum

Mit den Konfirmandinnen und Konfirmanden werden wir im März ein Kreuz bauen und gestalten. Auch die Texte des Leidens Jesu kommen zu Wort. Mit allen Gemeindegliedern möchte ich dann wandern.

Einen Kreuzweg - unterwegs anhalten und ein kleines Stück Passionsgeschichte hören. Gemeinsam endet der Weg mit einem schlichten Abendessen. Für die Rückfahrt zu ihren Orten organisieren wir einen Fahrdienst. Wer etwas zum Abendessen beisteuern will oder einen Fahrdienst anbieten kann, meldet sich bitte im Büro Elsterwerda Kirchstraße 1, 04910 Elsterwerda, Tel. 3303. Sonntag, 5. April, Start 14:00 Uhr Christuskirche Biehla; 14:30 Uhr - 15:45 Uhr Wanderung nach Dreska; 15:45 Uhr Dreska - Andacht mit Tee; 16:45 Uhr Hohenleipisch - Abschluss mit Abendessen

Sie können auch gerne zu den einzelnen Stationen dazu kommen.

*Otto-Fabian Voigtländer*

### Jubelkonfirmation - auch ein Grund zum Feiern

Wer vor 50, 60, 70 oder noch früher (also 1970, 1960, 1950 oder früher) konfirmiert wurde, feiert in diesem Jahr das Fest der Goldenen-, Diamantenen oder Eisernen Konfirmation. Gerne laden wir dazu ein und versenden auch Einladungen an Menschen, die nicht mehr hier wohnen. Wenn Sie bei der Suche nach den Adressen und Namen behilflich sein wollen, dann melden Sie sich bitte im Büro. René Herrmann, Kirchstraße 1, 04910 Elsterwerda, Tel. 03533 3303

### Jugendliche renovieren Keller zum Treff

Fast jeden Mittwoch hämmert und schleift es im Keller der Christuskirche Biehla. Drei Konfirmanden, (Jannik, Dennis und Theo) renovieren einen Jugendraum. Dort trifft sich die Junge Gemeinde, die aus den jetzigen Konfirmandengruppen entstehen soll. Das ist durchaus realistisch, denn die drei Jugendlichen machen schon kräftig Werbung und wollen zum Renovieren ihre Freunde mitbringen. Begleitet werden die Konfirmanden bei ihren Renovierungsarbeiten von Kathleen Gude, Albert Leubner (Handwerker i.R.)

und dem Gemeinschaftssprediger Friedemann Stattaus. Er ist der neue Verantwortliche für die JG. Nach der Arbeit wird zusammen gegessen. Wer dazukommen möchte oder mal reinschnuppern will, kann dies gerne tun. Mittwochs, 16:00 Uhr bis 19:00 Uhr. Oder fragt bei Friedemann (Tel. 0151 18453284) oder Jannik (Tel.: 0157 3659854) nach.

### Arbeitseinsatz in Biehla

Das Ensemble von Christuskirche und Gemeinderäumen auf dem Winterberg in Biehla hat seinen ganz eigenen Charme. Bei der Visitation der Konfirmandenarbeit war unser Präses Ralf Hellriegel und unser Superintendent Christof Enders zu Gast und lobten die Möglichkeiten, die Ruhe und die Ordnung. Damit dies auch weiterhin so sein kann, gibt es in Biehla auch dieses Jahr wieder einen Arbeitseinsatz. Gemeinsam wollen wir auch in diesem Jahr wieder einen Frühlingsputz in Biehla durchführen: Fenster putzen, Grünflächen abharken oder Dachrinnen reinigen. Bevor wir wieder nach Hause gehen, gibt es noch einen kleinen Mittagsimbiss.

Bringen Sie bitte Gartengeräte und Putzutensilien mit - ich freue mich auf jede helfende Hand.

Samstag, 21. März 2020 von 09:00 bis 12:00 Uhr Christuskirche Biehla

*Silke Hauptvogel*

*Vorsitzende im GKR Elsterwerda*

---

## Termine der kath. Kirche

---

### Termine der katholischen Kirchengemeinde Elsterwerda März/April 2020

#### Katholische Kirchengemeinde Elsterwerda

Heinrich Heine Straße 7

#### Gottesdienste

jeweils dienstags	19.00 Uhr	Abendmesse
jeweils sonntags	10.30 Uhr	Heilige Messe
<b>Kreuzwegandacht</b>	bis 07.04.2020	
jeweils dienstags	18.30 Uhr	

#### Rosenkranzandacht

wieder ab 14. April 2020 - jeweils dienstags 18.30 Uhr

#### Gottesdienste in der Karwoche und zu Ostern

##### Gründonnerstag, 9. April

18.30 Uhr Heilige Messe vom letzten Abendmahl  
In **Lauchhammer** –  
anschließend Agapefeier

##### Karfreitag, 10. April

10.00 Uhr Kreuzwegandacht  
15.00 Uhr Karfreitagsliturgie

##### Karsamstag, 11. April

21.00 Uhr Feier der Osternacht in **Lauchhammer**

##### Ostersonntag, 12. April

08.30 Uhr Heilige Messe in Elsterwerda

##### Ostermontag, 13. April

10.30 Uhr Heilige Messe in Elsterwerda

#### Weitere Termine

##### Freitag, 27. März 2020

19.00 Uhr Buchlesung im Gemeindehaus in Elsterwerda  
Ralph P. Görlach liest aus seinem Buch über das  
wiederentdeckte Christentum Japans.

##### Samstag, 25. April 2020

Dekanats-Wallfahrt nach Rosenthal  
Beginn 10.30 Uhr

#### Zuständige Pfarrei

St. Hedwig Lauchhammer –  
Wilhelm Oberhaus Straße 12  
01979 Lauchhammer

#### Öffnungszeiten Pfarrbüro in Lauchhammer

Montag bis Freitag  
von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und  
von 12.30 Uhr bis 14.30 Uhr

Telefon 03574 3103

Fax 03574 12 60 23

E-Mail: [lauchhammer.st-hedwig@bistum-magdeburg.de](mailto:lauchhammer.st-hedwig@bistum-magdeburg.de)

Internet: [www.sthedwig-lauchhammer.de](http://www.sthedwig-lauchhammer.de)

---

## Gemeinde Elsterwerda

---

### Kirchengemeinde und Förderverein danken Unterstützern

Die evangelische Kirchengemeinde Elsterwerda dankt allen, die mit ihren Spenden die Restaurierung und den Umbau der Orgel in der Stadtkirche Elsterwerda unterstützen.

Durch das Konzert des Vokalensembles am 10.11.2019 wurde der Spendenmarathon nochmals belebt und es konnte die noch fehlende Summe von 37.000 € um 5.400 Euro verringert werden.

Allen bisherigen Spendern (Stand 03. März 2020) sei dafür ein herzliches „Danke“ gesagt:

Sieglinde Schaffer, Helga und Wolfgang Wersich, Kersten Spanzig, Vokalensemble des Elbe-Elster-Kreises, Heidrun Noetzel, Tino Richter, Gerda Schlicke, Margot Kerstan, Fam. Rudolph, Fam. Theuring, Fam. Baumann, Fam. Nicklisch, Annelies und Klaus Richter, Edith und Günter Meinhardt, Hannah Sommer, Dr. Karin und Stefan Creuzburg, Elektrofirma Fucke, Birgit und Dieter Hennig, Fam. Otto/Voss, Fam. Kroker, Annemarie Kunze, H. Wegener, Fam. Manig, Siegfried Haufe, Eckart Schmidtchen, Bettina Biesecke, Edda und Klaus Schmidtchen, Familie Schubert, Familie Kirrbach, St. Enderlein, Hannelore und Peter Schwarz, Ingelore und Werner Mlasowsky, Katharina Brockwitz, Eberhard Stroisch, Gisela und Johannes Geissler, Ute Herkner, Isolde und Wolfhard Röske, Hans-Jürgen Hinrichs, Margit Reitzenstein, Catharina Buchenau, Lutz Antoni, Annelie Spillecke, Uwe Tillmann, Undine Schenke, Margarethe Lehmann, Manfred Langer, Ilona und Kurt Martin, Christian Mlasowsky, Hendrik Mlasowsky und Christine Trost, IMPULSA AG und Elsterschloss-Gymnasium/Projektgruppe.

Ein herzliches „Danke“ gilt auch für alle eingelegten Spenden in die Orgelpfeife.

Wenn der Eigenanteil zur Finanzierung bereitsteht, können Fördergelder fließen und der Auftrag ausgelöst werden. Wir bitten freundlichst um weitere Spenden.

Bankverbindung: Kirchenkreis Bad Liebenwerda für  
Kirchengemeinde Elsterwerda

IBAN: DE21 1805 1000 3300 1030 95

BIC: WELADED1EES

Verwendungszweck: Orgel Stadtkirche Elsterwerda

oder im Büro der Kirchengemeinde Elsterwerda, Kirchstraße 1,  
Di., 14:00 – 16:00 Uhr; Do., 09:00 – 12:00 Uhr

---

## Jehovas Zeugen

---

### Jehovas Zeugen – Öffentliche Zusammenkünfte

Berliner Str. 28a, 04932 Wainsdorf, Telefon: 03533 8192877

#### Sonntag, 22. März, 10.00 - 11.45 Uhr

Biblischer Vortrag: Jehova - der große Schöpfer  
anschließend Bibel- und Wachturm-Studium

#### Freitag, 27. März, 19.00 - 20.45 Uhr

Besprechung biblischer Themen: Jesus verurteilt seine Feinde

#### Sonntag, 29. März, 10.00 - 11.45 Uhr

Biblischer Vortrag: Wessen Führung kannst du vertrauen?  
anschließend Bibel- und Wachturm-Studium

#### Dienstag, 7. April, 20.00 - 21.00 Uhr

Gedächtnismalfeier am Todestag Jesu Christi

#### Sonntag, 12. April, 10.00 - 11.45 Uhr

Biblischer Vortrag: Glücklich trotz Hunger - Wie ist das möglich?  
anschließend Bibel- und Wachturm-Studium

#### Freitag, 17. April, 19.00 - 20.45 Uhr

Besprechung biblischer Themen: Die Apostel erkundigen sich  
nach einem Zeichen

#### Sonntag, 19. April, 10.00 - 11.45 Uhr

Biblischer Vortrag: Was bewirkt die Wahrheit in unserem Leben?  
anschließend Bibel- und Wachturm-Studium

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Internet: [www.jw.org/de](http://www.jw.org/de)